



有關NLRB移民工人調查的重要信息



《全國勞資關係法》（National Labor Relations Act, NLRA）為大多數私營行業的員工提供保護，無論其移民身份如何。NLRA賦予員工以下權力：

- 成立、參加或協助工會以就工資以及其它工作條件展開談判；
- 與同事、工會、工人中心、政府機構、媒體或公眾談論工資以及其它工作條件；
- 與其他同事採取集體行動以試圖改善工資和其它工作條件；
- 選擇不參加以上任何活動。

以下是您應該知道的關於我們保密調查程序的重要信息：

- 正因為移民身份與是否存在違反NLRA規定的行為無關：
 - 我們不會詢問您的移民身份；
 - 您無需跟我們分享有關您的移民身份的任何信息；
 - 您無需分享有關您當前/先前同事的身份的信息。
- 我們僅執行NLRA規定，不會參與移民法的執行。
- 我們不會跟國土安全部（Department of Homeland Security, DHS）（包括移民和海關執法局（Immigration and Customs Enforcement, ICE））或其它任何移民機構分享有關您的任何信息，除非您要求我們分享您的信息以協助您尋求本文件最後一個要點提到的移民救濟。
- 如果您因任何理由對前來我方辦公室存在疑慮，請與為您的案件指派的工作人員商議參與調查的其它方式，包括在我方辦公室之外或通過視頻錄取您的證詞。
- 我們的調查是保密的，也就是說我們不會向您的雇主披露您的宣誓書，除非您出庭作證或我們試圖獲得聯邦法庭禁令。
- 如果您對用英語跟我們交流感到不自在，我們可提供口譯員以使用您的首選語言為您提供幫助以及相關信息。
- 如果您知道雇主或工會進行了以下任一行為，請告知給委員會工作人員。這是因為該行為有可能是違法的：
 - 因您或其他員工參與了工會活動或其它集體行動來改善工作條件而威脅聯係DHS或ICE或做出其它類似威脅；
 - 在無有效、非歧視性理由的情況下讓員工提供新的或更新的移民文件/文書或重新驗證員工的工作授權情況。這種情況有可能違反了NLRA或其它法律的規定。
- 如果在調查結束後我們認為指控是有道理的（雇主或工會違反了法律）且我們必須向行政法官（Administrative Law Judge）提出訴訟，那麼我們將盡一切努力防止雇主或工會質問您的移民身份。
- 如果您提交了指控或是目擊者且您或您的代表跟我們說工地存在受NLRA保護的活動並需要移民救濟措施以保護那些正在行使其權力或參與NLRB訴訟的員工，那麼NLRB將考慮為工地員工尋求移民救濟，包括延期行動、假釋、U簽證或T簽證身份或其它可用且適宜的補救措施。NLRB無法提供移民建議。如果您需要移民方面的諮詢服務，您可在此找到免費法律服務提供方列表：<https://www.justice.gov/eoir/list-pro-bono-legal-service-providers>。

如需瞭解更多有關NLRB的信息，請訪問我們的網站，即www.nlrb.gov。